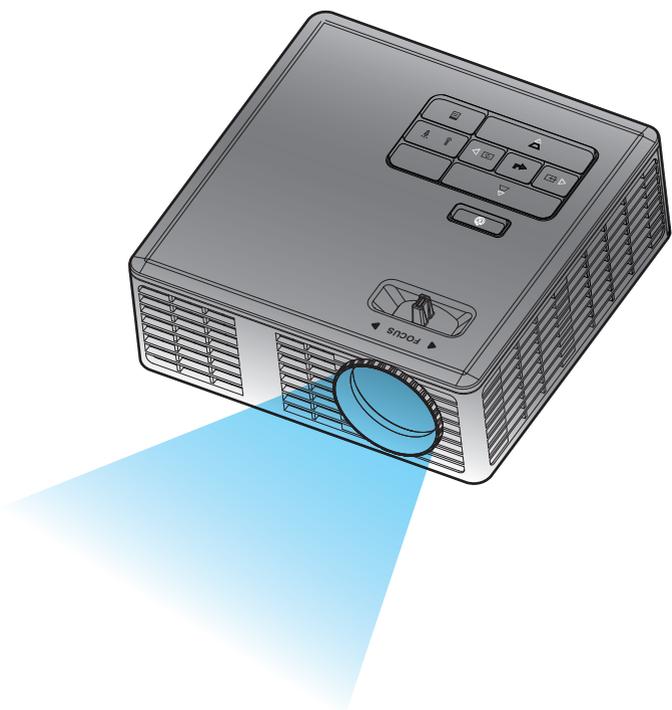


Optoma[®]



Manual del usuario

Contenido

Instrucciones de seguridad	3
Declaración de uso.....	4
Información de seguridad	4
Etiquetas de seguridad	6
Marcas comerciales.....	7
Aviso sobre el decodificador de vídeo y audio	7
Avisos reguladores	8
Declaración CE.....	9
Declaración WEEE.....	9
Introducción	10
Contenido del paquete	10
Información general del proyector	11
Unidad principal.....	11
Conexiones de entrada/salida	12
Panel de control	13
Mando a distancia.....	14
Instalar las pilas del mando a distancia.....	15
Alcance de funcionamiento del mando a distancia.....	15
Instalación	16
Conexión a la computadora	16
Conexión a un reproductor de DVD	17
Conexión con multimedia	18
Encender y apagar el proyector.....	19
Encendido del proyector.....	19
Apagado del proyector	19
Ajuste de la imagen proyectada.....	20
Aumento de la altura del proyector.....	20
Disminución de la altura del proyector	20
Ajustar el enfoque del proyector	20
Ajuste del tamaño de la imagen de proyección	21
Controles de usuario	23
Uso del menú en pantalla.....	23
Menú principal	23
Idioma	23
Fuente	24
Modo de visualización	25
Audio.....	25
AJ. AUTO.	26

OSD Reset.....	26
Data Transferring.....	26
Conf. avanzada.....	26
Versión de firmware.....	26
Menú Conf. avanzada.....	27
PANTALLA (en Modo PC).....	27
PANTALLA (en Modo Vídeo)	28
Config. imagen.....	29
Conf. alim.	30
Introducción multimedia	31
Formato de foto.....	31
Formato de vídeo.....	31
Formato de audio.....	32
Formato de Visor de Office	32
Cómo configurar el tipo de archivo para multimedia con USB	33
Cómo configurar el tipo de archivo para multimedia con microSD	34
Cómo configurar el tipo de archivo para multimedia con memoria interna.....	35
Menú principal Multimedia.....	36
CONFIGURACIÓN multimedia para USB, MicroSD y Memoria interna	36
Config. de foto.....	37
Config. de vídeo.....	38
Config. de la música.....	39
Información	40
Apéndices	41
Solución de problemas.....	41
Señales de guía	43
Modos de compatibilidad (analógico/digital).....	44
Instalación del proyector en trípode.....	45

Instrucciones de seguridad



El símbolo del relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene el objetivo de alertar al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" sin aislación dentro del producto que podría tener una magnitud suficiente para representar un riesgo de descarga eléctrica a personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la intención de alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al dispositivo.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE DISPOSITIVO A LA LLUVIA O HUMEDAD. EXISTE UN VOLTAJE ALTO PELIGRO DENTRO DEL PRODUCTO. NO ABRA LA CUBIERTA. REMITA EL SERVICIO TÉCNICO SÓLO A PERSONAL CALIFICADO.

Límites de emisiones de clase B

Este dispositivo digital de clase B cumple con todos los requisitos de las Regulaciones canadienses de equipos que causan Interferencias.

Instrucciones importantes de seguridad

1. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Para garantizar un funcionamiento confiable del proyector y protegerlo de sobrecalentamientos, se recomienda instalar el proyector en una ubicación que no bloquee la ventilación. Por ejemplo, no coloque el proyector en una mesa auxiliar repleta de objetos, sofá, cama, etc. No coloque el proyector en una ubicación cerrada, como una biblioteca o armario que restrinja el flujo de aire.
2. No utilice el proyector cerca de agua o humedad. Para reducir el riesgo de incendios y/o descargas eléctricas, no exponga el proyector a la lluvia o humedad.
3. No instale el proyector cerca de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro dispositivo, como amplificadores, que emanen calor.
4. Limpie sólo con un paño seco.
5. Utilice sólo los accesorios especificados por el fabricante.
6. No utilice el proyector si sufrió daños físicos o abusos.
Los daños físicos/abusos podrían ser (pero sin limitarse a):
 - El proyector se cayó.
 - El cable o enchufe de alimentación se encuentran dañados.
 - Se derramó líquido en el proyector.
 - Se expuso el proyector a la lluvia o humedad.
 - Se cayó algún objeto dentro del proyector o existe algún elemento suelto dentro del proyector.
- No intente reparar este proyector por sí mismo. La apertura o extracción de cubiertas podría exponerlo a voltajes peligrosos y otros peligros. Comuníquese con Optoma antes de enviar el proyector para su reparación.
7. No permita que ningún objeto o líquido entre en contacto con el proyector. Estos objetos podrían entrar en contacto con puntos de voltaje peligrosos y provocar un cortocircuito de las piezas, lo que podría derivar en un incendio o descarga eléctrica.
8. Visualice la cubierta del proyector para conocer las marcas relacionadas con la seguridad.
9. Sólo personal de servicio técnico apropiado deberá encargarse de la reparación del proyector.

Declaración de uso

- Temperatura de funcionamiento:
 - Para 0 - 762 m, 5 - 35 °C
 - Para 762 - 1524 m, 5 - 30 °C
 - Para 1524 - 3048 m, 5 - 25 °C
- Humedad máxima:
 - Funcionamiento: HR de 5°C ~ 35°C, 80% (máxima), sin condensación
 - Almacenamiento: HR de -20°C ~ 60°C, 80% (máxima), sin condensación

En el entorno de funcionamiento uno debe haber humo aerotransportado, grasa, aceite u otros contaminantes que puedan afectar al funcionamiento o rendimiento del proyector.

El uso de este producto en condiciones adversas anulará la garantía del mismo.

Información de seguridad

Lea, comprenda y siga toda la información de seguridad contenido en estas instrucciones antes de utilizar este proyector. Guarde estas instrucciones por si tuviera que consultarlas en otro momento.

Explicación de las consecuencias de las palabras de señalización

- | | |
|-----------------------|---|
| ⚠ Advertencia: | Indica una situación de posible riesgo que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones personales y/o daños materiales graves. |
| ⚠ Precaución: | Indica una situación de posible riesgo que, si no se evita, podría producir lesiones personales y/o daños materiales menores o moderados. |
| ⚠ Advertencia: | Voltaje peligroso |

⚠️ Advertencia

Para reducir el riesgo asociado con voltajes peligrosos:

- No modifique este dispositivo de ninguna forma.
- No intente reparar este proyector por sí mismo.
- No contiene piezas que necesiten mantenimiento por parte del usuario. Las tareas de servicio deben ser realizadas únicamente por un proveedor de servicio autorizado por Optoma utilizando componentes de sistema aprobados por Optoma.
- No utilice la toma de corriente eléctrica en un entorno húmedo.
- No utilice la unidad con una fuente de alimentación eléctrica dañada. Reemplace las partes dañadas antes de utilizarlas.

Para reducir el riesgo asociado con incendios o explosiones:

- No sumerja el proyector en ningún líquido o no permita que se moje.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación aprobada por Optoma.

Para reducir el riesgo asociado con atragantamiento:

- Mantenga todas las piezas, como las pilas del mando a distancia, alejadas de los niños y de los animales domésticos.

Para reducir el riesgo asociado con voltajes peligrosos, impactos, tropezones y luz visible intensa:

- No utilice este proyector donde haya niños que se encuentren solos.

⚠️ Precaución

Para reducir los riesgos asociados con pérdida de audición:

- Asegúrese de leer las instrucciones del fabricante de los auriculares en lo que al nivel de volumen se refiere.
- El usuario asume la responsabilidad establecer un nivel de volumen seguro.

Para reducir el riesgo asociado con explosiones y/o productos químicos que se puedan fugar de las pilas:

- Utilice solamente el tipo de pila CR2025.
- Oriente los terminales más (+) y menos (-) de las pilas conforme a las marcas del mando a distancia.
- No deje las pilas dentro del mando a distancia durante un prolongado período de tiempo.
- No exponga las baterías al fuego.
- No desmonte, cortocircuite o recargue las pilas.
- No lleve pilas sueltas en su bolsillo o monedero.
- En el caso de que las pilas presenten fugas, evite que el líquido fugado entre en contacto con los ojos y la piel.
- No recargue las pilas junto a fuentes de calor o en condiciones de temperatura extremadamente alta.

Para reducir el riesgo asociado con la contaminación medioambiental:

- Deshágase de todos los componentes del sistema conforme a las normativas gubernamentales vigentes.

Para reducir los riesgos asociados con la luz brillante de LED:

- No mire fija y directamente a la lente del proyector.

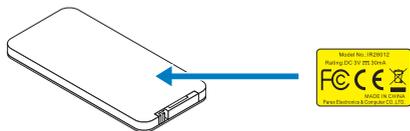
Para reducir los riesgos asociados con tropezones y caídas:

- Coloque el cable de carga y los cables de datos de forma que no exista peligro de tropezarse con ellos.

NOTA IMPORTANTE: No exponga el proyector a la luz solar directa en un espacio cerrado, como por ejemplo un vehículo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Etiquetas de seguridad



Mando a distancia (opcional)

Nº de modelo IR28012

Marcas comerciales

Optoma y el logotipo de Optoma son marcas comerciales de Optoma Company. Adobe y el logotipo de Adobe son marcas registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos y/o en otros países. Microsoft, PowerPoint y Excel son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. microSD y microSDHC son marcas comerciales de SD Association.

Los nombres de productos o marcas registradas de otras empresas son utilizados en este documento solo con fines de identificación y son propiedad de las empresas respectivas.

Aviso sobre el descodificador de vídeo y audio

AVISO MPEG-4

ESTE PRODUCTO ESTÁ AUTORIZADA BAJO LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES MPEG-4 PARA EL USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN CONSUMIDOR PARA (i) CODIFICAR VÍDEO CONFORME A LA NORMA VISUAL MPEG-4 ("VIDEO MPEG-4") Y/O (ii) DESCODIFICAR VÍDEO MPEG-4 CODIFICADO POR ALGÚN CONSUMIDOR QUE REALIZA UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/U OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AUTORIZADO POR MPEG-4 PARA PROPORCIONAR VÍDEO MPEG-4. NO SE CONCEDE NINGUNA LICENCIA O SE DEBE ESPECIFICAR IMPLÍCITAMENTE PARA CUALQUIER OTRO USO. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. CONSULTE EL SITIO [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

AVISO DE VÍDEO AVC

ESTE PRODUCTO ESTÁ AUTORIZADA BAJO LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES AVC PARA EL USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN CONSUMIDOR PARA (i) CODIFICAR VÍDEO CONFORME A LA NORMA DE AVC ("VIDEO AVC") Y/O (ii) DESCODIFICAR VÍDEO AVC CODIFICADO POR ALGÚN CONSUMIDOR QUE REALIZA UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/U OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AUTORIZADO PARA PROPORCIONAR VÍDEO AVC. NO SE CONCEDE NINGUNA LICENCIA O SE DEBE ESPECIFICAR IMPLÍCITAMENTE PARA CUALQUIER OTRO USO. SE PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL DE MPEG LA, L.L.C. CONSULTE EL SITIO [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

AVISO DE MPEG NIVEL-3

La comercialización de este producto no transfiere ninguna licencia ni implica ningún derecho para distribuir el contenido MPEG Nivel-3 creado con este producto en sistemas de difusión que generen beneficios (terrestres, por satélite, cable y/u otros canales de distribución), aplicaciones de transmisión de secuencias (a través de Internet, redes intranet y/u otras redes), otros sistemas de distribución de contenido (aplicaciones de audio de pago o de audio bajo petición y similares) o en medios físicos (discos compactos, discos versátiles digitales, circuitos integrados semiconductores, unidades de disco duro, tarjetas de memoria y similares). Para tales usos se necesita una licencia independiente.

Para obtener más detalles, visite la página Web <http://mp3licensing.com>.

Avisos reguladores

DECLARACIÓN - CLASE B

Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza conforme al manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Se ha probado y cumple los límites correspondientes a un dispositivo de Clase "B", conforme a la Sección B del Apartado 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra tales interferencias cuando el equipo se utiliza en una instalación residencial. No obstante, no se garantiza que no se producirá interferencia dentro de una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiéndolo y apagándolo, es recomendable intentar corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto del que está enchufado el receptor.
- Solicitar ayuda al proveedor o a un profesional de radio y TV con experiencia.

AVISO: Este dispositivo digital de clase B cumple la normativa canadiense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Información sobre normativas de Canadá

La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Se informa al usuario de que este dispositivo solamente se debe utilizar según se especifica en este manual para cumplir los requisitos de exposición de RF. El uso de este dispositivo incumpliendo las especificaciones de este manual podría dar lugar a condiciones de exposición excesiva a RF.

Este aparato digital de Clase [B] cumple la norma Canadiense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

INSTRUCCIONES PARA LOS USUARIOS: Este equipo cumple los requisitos de la normativa FCC siempre que se den las condiciones siguientes. Si los cables incluyen un núcleo de ferrita EMI, acople dicho núcleo al extremo del cable en el proyector. Use los cables que se incluyen con el proyector o aquellos especificados.

Nota: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento anularán la autorización del usuario para trabajar con el equipo.

Cumple los estándares IDA DA103121

Declaración CE

Declaración de compatibilidad electromagnética: cumple la directiva 2004/108/EC

Directiva de bajo voltaje: cumple la directiva 2006-95-EC.

Declaración WEEE

La siguiente información solamente se aplica a los estados miembros de la Unión Europea:

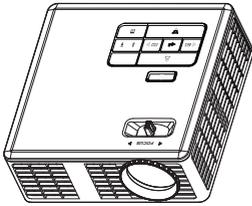
La marca mostrada a la derecha se refiere al cumplimiento de la directiva 2002/96/EC (WEEE) que especifica las pautas para deshacerse de equipos eléctricos y electrónicos. La marca indica la necesidad de NO arrojar el equipo a la basura municipal no clasificada. En su lugar, debe utilizar los sistemas de retorno y reciclaje disponibles.



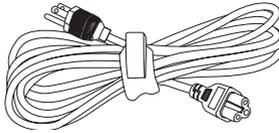
Introducción

Contenido del paquete

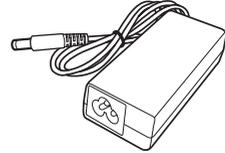
El proyector incluye todos los elementos que se muestran a continuación. Asegúrese de que dispone de todos los artículos y póngase en contacto con su proveedor o centro de servicio técnico si alguno de ellos falta.



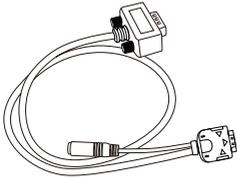
Proyector



Cable de alimentación



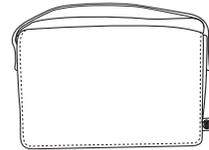
Adaptador de CA



Cable universal de 24 contactos a VGA/audio



Tarjeta de inicio rápido y documentación



Maletín de transporte

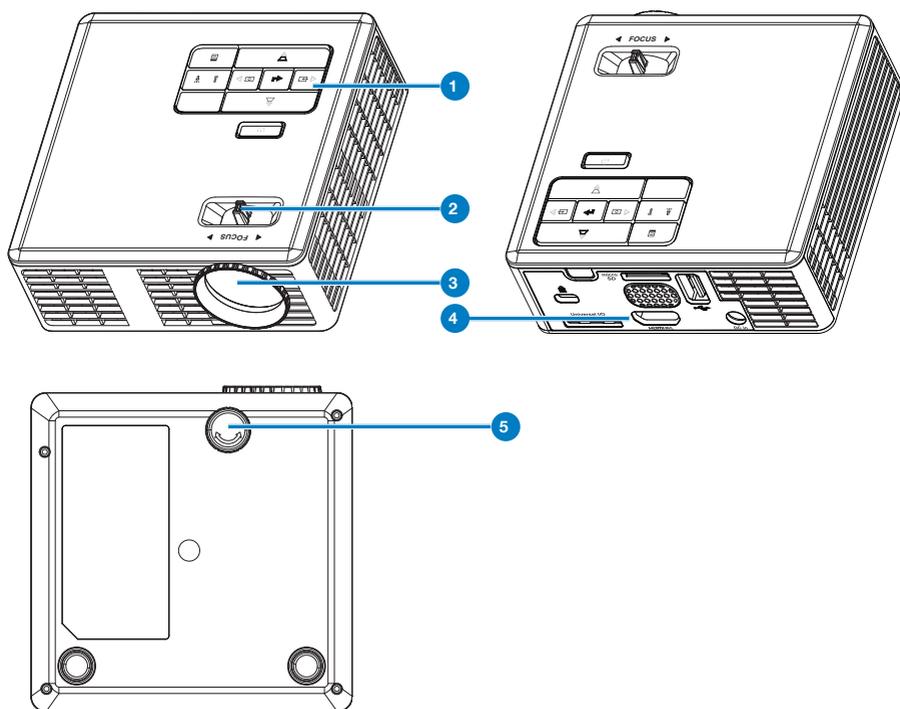


Control remoto

NOTA: El mando a distancia se suministra con pila.

Información general del proyector

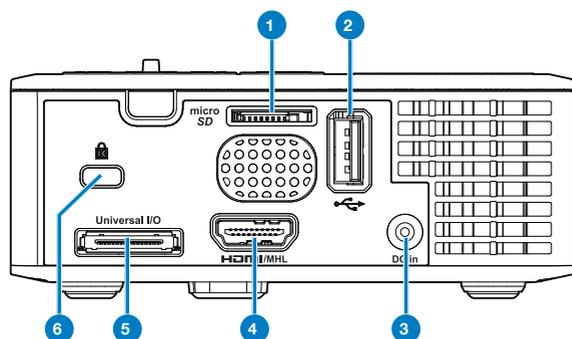
Unidad principal



Descripción

- 1 Panel de control
- 2 Anillo de enfoque
- 3 Lente
- 4 Conexiones de entrada y salida
- 5 Rueda de ajuste de inclinación

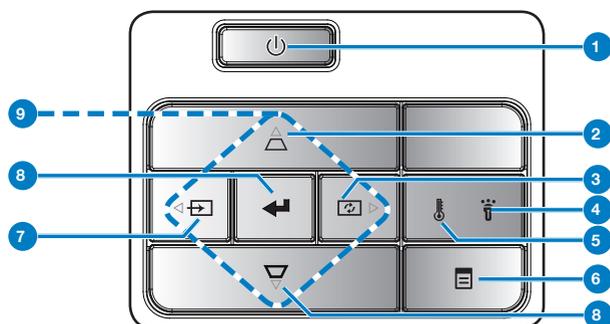
Conexiones de entrada/salida



Descripción

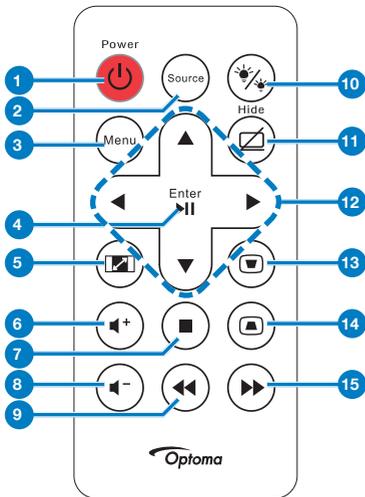
- 1 Ranura para tarjetas microSD
- 2 Conector USB de tipo A
- 3 Conector de entrada de CC
- 4 Conector HDMI/MHL
- 5 Conector de E/S universal
- 6 Ranura para el cable de seguridad

Panel de control



#	Nombre	Descripción
1	Alimentación	Enciende o apaga el proyector.
2	Ajuste de clave	Presione este botón para ajustar la distorsión de la imagen causada al inclinar el proyector (+/- 40 grados). <i>NOTA: Esta función no está disponible en la función Multimedia.</i>
3	Ajuste automático	Presiónelo para sincronizar el proyector con la fuente de entrada. <i>NOTA: La función de ajuste automático no funciona mientras el menú OSD aparece en pantalla.</i>
4	LED de error	El LED de error está encendido en ámbar; uno de los LED ha fallado. El proyector se apagará automáticamente.
5	LED de temperatura	Si el indicador ámbar TEMP parpadea, puede deberse a uno de los siguientes problemas: <ul style="list-style-type: none"> • La temperatura interna del proyector es demasiado alta • Los ventiladores han fallado.
6	Menú	Presione este botón para activar el menú en pantalla. Utilice las teclas de dirección y el botón Menú para desplazarse por el menú en pantalla.
7	Fuente	Presione este botón para entrar en el menú Fuente y seleccione una fuente de entrada. <i>NOTA: Esta función no está disponible en la función Multimedia.</i>
8	Aceptar	Presione este botón para confirmar la selección de un elemento.
9	Botones de selección de cuatro direcciones	Presione este botón para recorrer los elementos del menú en pantalla (OSD).

Mando a distancia



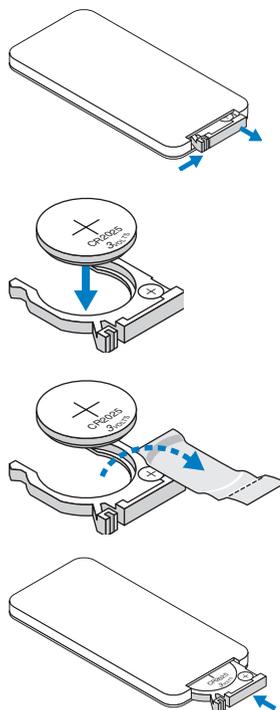
#	Nombre	Descripción
1	Alimentación	Enciende o apaga el proyector.
2	Fuente	Presione este botón para entrar en el menú Fuente y seleccione una fuente de entrada.
3	Menú	Presione este botón para activar el menú en pantalla.
4	Aceptar	Presione este botón para confirmar la selección de un elemento.
5	Reproducir/ Pausa (▶)	Presiónelo para reproducir o pausar un archivo multimedia.
6	Relación aspecto (Ⓜ)	Presione este botón para cambiar la relación de aspecto de la imagen mostrada.
7	Subir volumen (◀+)	Presione este botón para subir el volumen.
8	Detener (■)	Permite detener un archivo multimedia que se está reproduciendo.
9	Bajar volumen (▶-)	Presione este botón para bajar el volumen.
10	Rebobinar (◀◀)	Presione para buscar hacia atrás.
11	Modo LED (☀)	Permite seleccionar el modo de visualización.
12	Pantalla en blanco (ⓧ)	Presione este botón para ocultar o mostrar la imagen.
13	Subir / Bajar / Izquierda / Derecha	Presione este botón para recorrer los elementos del menú en pantalla (OSD).
14	Ajuste de distorsión trapezoidal (Ⓜ)	Presione este botón para ajustar la distorsión de la imagen causada al inclinar el proyector (+/-40 grados).
15	Avance rápido (▶▶)	Presione para buscar hacia delante.

Instalar las pilas del mando a distancia

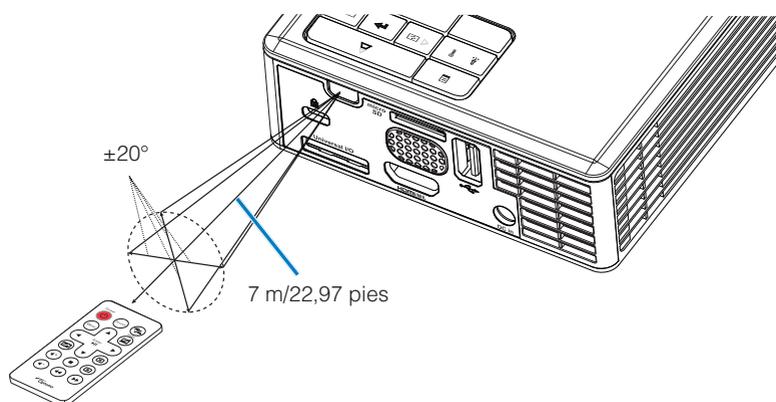
1. Quite el soporte de la pila presionando el lateral firmemente y tirando de dicho soporte.
2. Inserte una pila de tipo botón CR2025 y alinee su polaridad conforme a las marcas del soporte de la pila.

NOTA: Cuando utilice el mando a distancia por primera vez, habrá lámina de plástico entre la pila y su contacto. Quite la hoja antes del uso.

3. Vuelva a colocar el soporte de la pila.



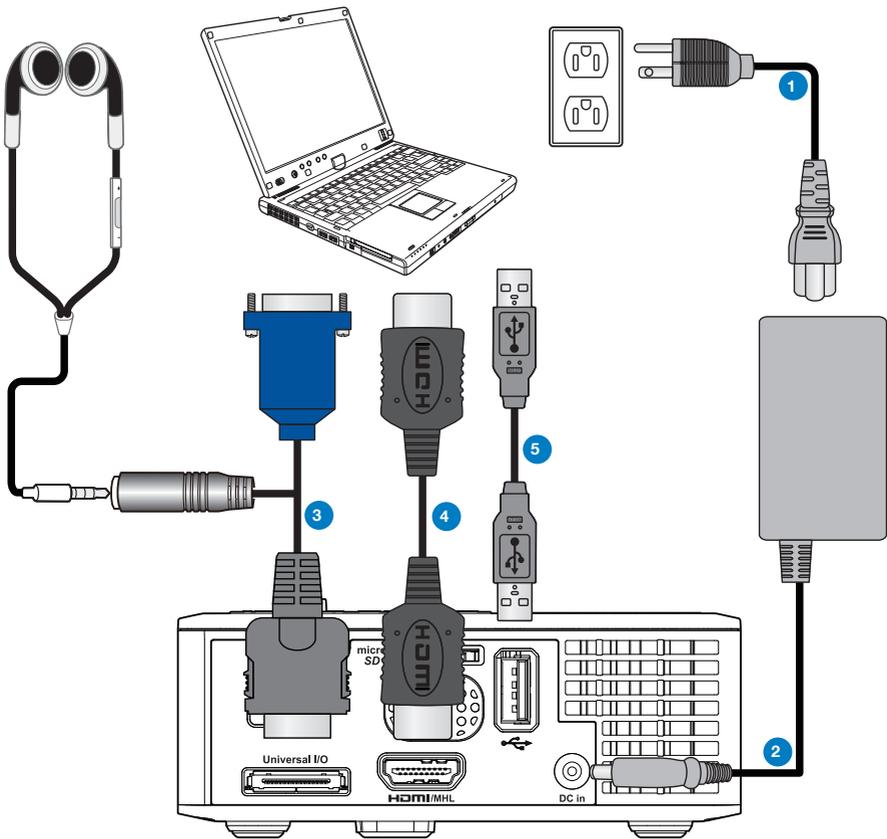
Alcance de funcionamiento del mando a distancia



NOTA: El alcance de funcionamiento real puede ser ligeramente diferente al indicado en el diagrama. Además, una pila con poca carga reduce o anula el alcance de funcionamiento del mando a distancia.

Instalación

Conexión a la computadora

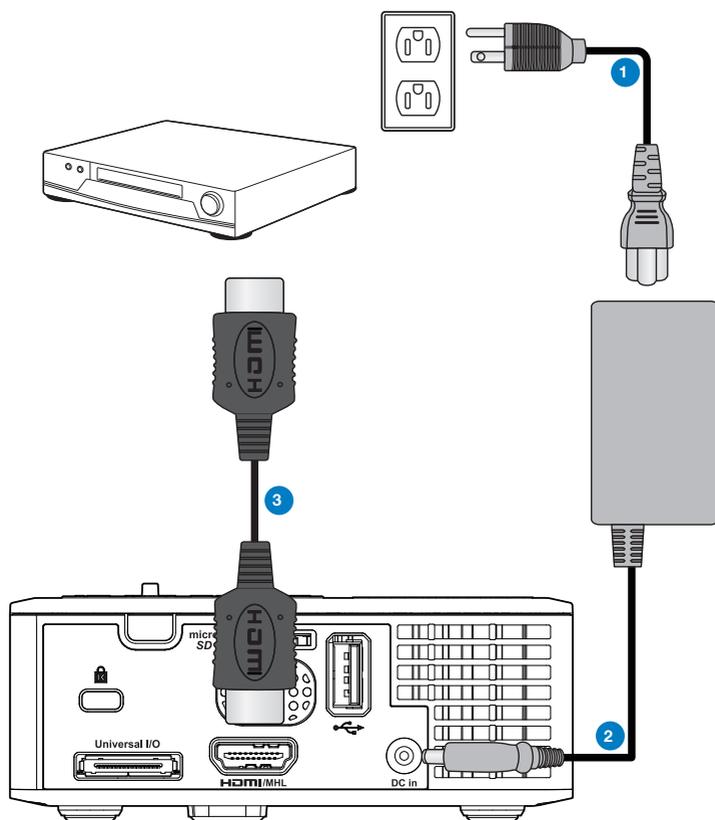


Descripción

- 1 Cable de alimentación
- 2 Adaptador de CA
- 3 Cable universal de 24 contactos a VGA/audio
- 4 Cable HDMI *
- 5 Cable USB-A a USB-A *

* NOTA: El accesorio no se suministra con el proyector.

Conexión a un reproductor de DVD

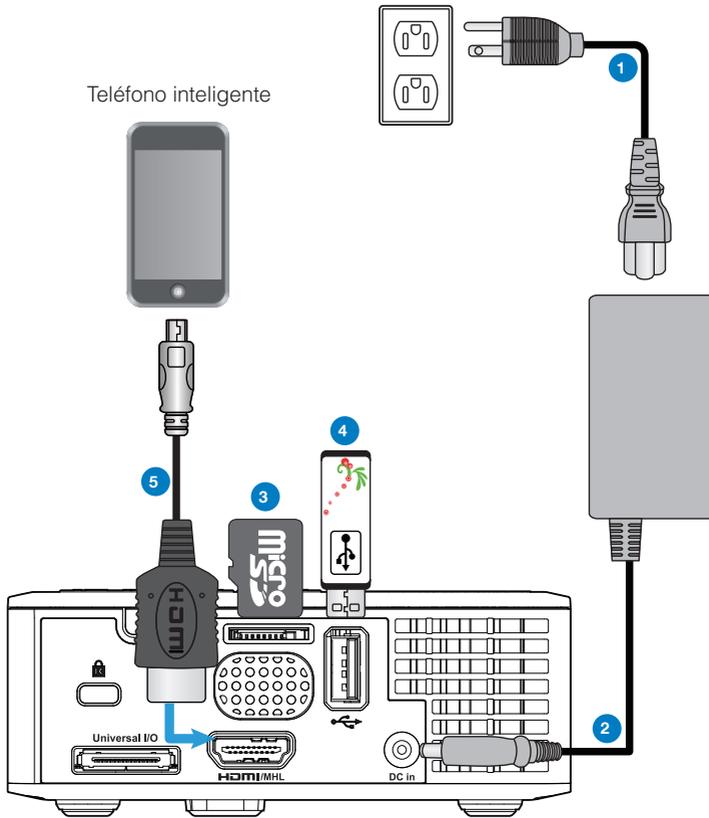


Descripción

- 1 Cable de alimentación
- 2 Adaptador de CA
- 3 Cable HDMI *

* NOTA: El accesorio no se suministra con el proyector.

Conexión con multimedia



Descripción

- 1 Cable de alimentación
- 2 Adaptador de CA
- 3 Tarjeta MicroSD *
- 4 Disco flash USB *
- 5 Cable MHL*

* NOTA: El accesorio no se suministra con el proyector.

Encender y apagar el proyector

Encendido del proyector

NOTA: Encienda el proyector antes de encender la fuente (PC, reproductor de DVD, etc.). La luz del botón Alimentación parpadea de color ámbar hasta que lo presiona.

1. Conecte el cable de alimentación con el adaptador de CA y los cables de señal correspondientes al proyector.
2. Presione el botón **Alimentación**.
3. Encienda el dispositivo fuente (PC, reproductor de DVD, etc.).
4. Conecte la fuente al proyector mediante el cable apropiado.
5. La fuente de entrada se determina a través de la última fuente de entrada conectada. (De forma predeterminada, la fuente de entrada del proyector se establece en Multimedia). Si es necesario, cambie la fuente de entrada del proyector.
6. Si tiene varios dispositivos fuente conectados al proyector, presione el botón **Fuente** del mando a distancia o del panel de control para seleccionar el dispositivo fuente deseado.

Apagado del proyector

1. Presione el botón **Alimentación**. Siga las instrucciones mostradas en la pantalla para apagar correctamente el proyector.

NOTA: El mensaje "Presione el botón Encendido para apagar el monitor." aparecerá en la pantalla. El mensaje desaparecerá después de 5 segundos o cuando presione el botón Menú.

2. Vuelva a presionar el botón **Alimentación**. Los ventiladores de refrigeración continuarán operando durante 3~5 segundos.
3. Desconecte el cable de alimentación y el adaptador de CA de la toma de corriente eléctrica y del proyector.

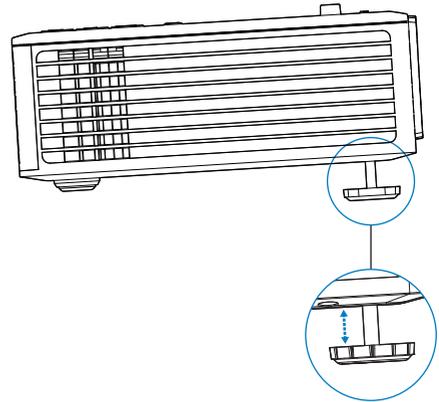
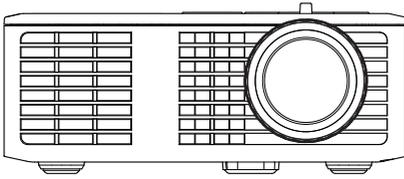
Ajuste de la imagen proyectada

Aumento de la altura del proyector

Eleve el proyector hasta que forme el ángulo de visualización deseado y utilice la rueda frontal de ajuste de la inclinación para ajustar de forma precisa el ángulo de visualización.

Disminución de la altura del proyector

Baje el proyector y utilice la rueda frontal de ajuste de la inclinación para ajustar de forma precisa el ángulo de visualización.

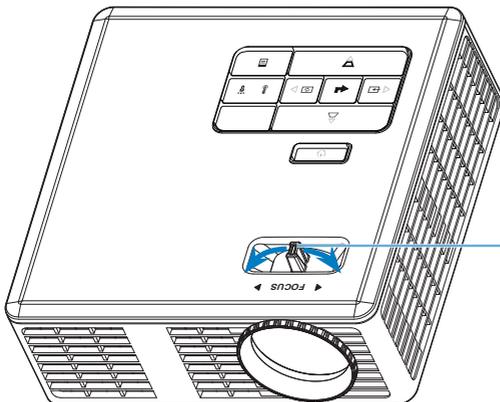


Rueda frontal de ajuste de la inclinación
(Ángulo de inclinación: de 0 a 6 grados)

Ajustar el enfoque del proyector

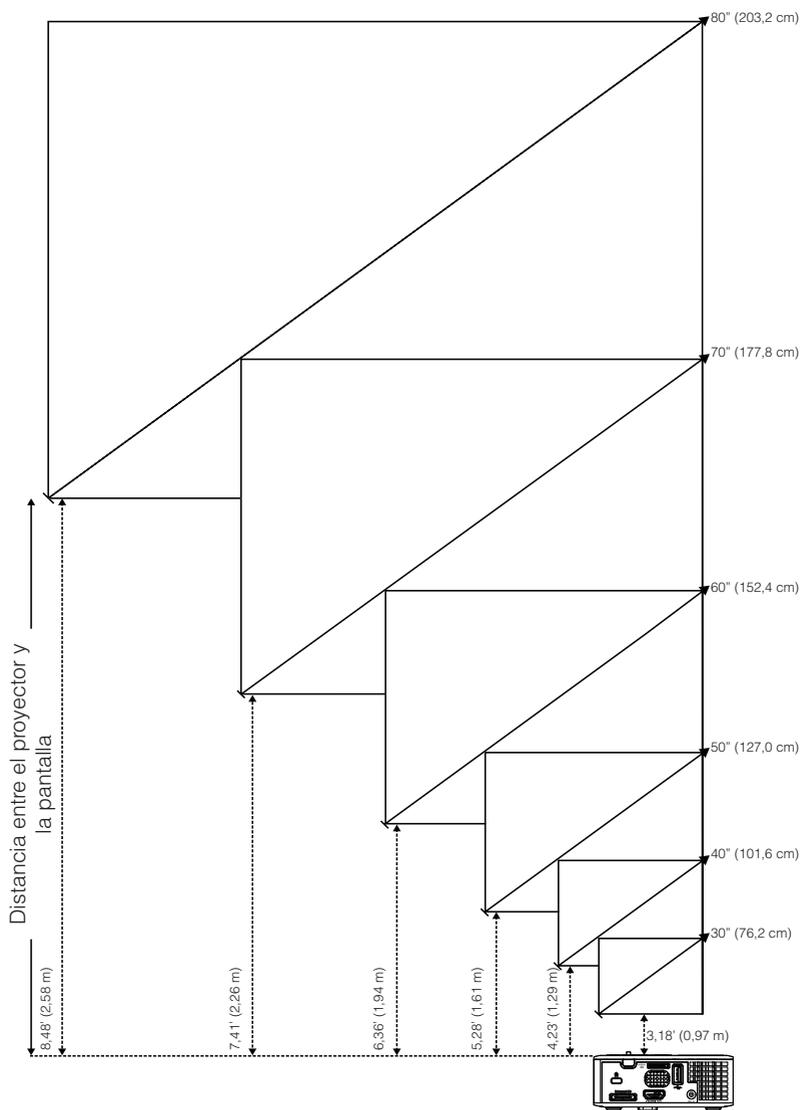
NOTA IMPORTANTE: Para evitar daños en el proyector, asegúrese de que las ruedas de ajuste estén completamente retraídas antes de trasladar o colocar el proyector en su maletín de transporte.

Gire la pestaña de enfoque hasta que la imagen se vea claramente. El proyector enfoca a distancias comprendidas entre 97 cm y 258 cm (3,18 pies a 8,48 pies).



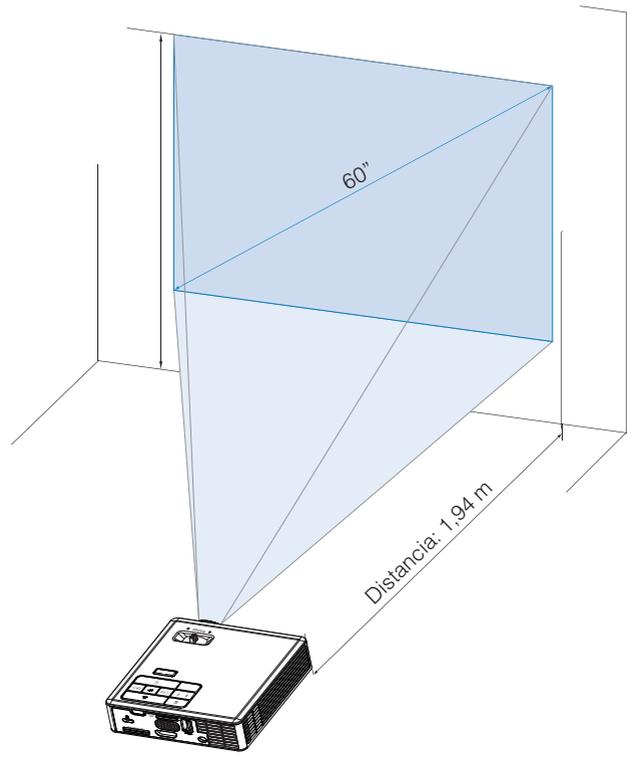
Pestaña de enfoque

Ajuste del tamaño de la imagen de proyección



Tamaño de la pantalla			Distancia
Diagonal	Ancho	Alto	
30" (76,2 cm)	25,59" (65 cm)	15,75" (40 cm)	3,18' (0,97 m)
40" (101,6 cm)	33,86" (86 cm)	21,26" (54 cm)	4,23' (1,29 m)
50" (127,0 cm)	42,13" (107 cm)	26,38" (67 cm)	5,28' (1,61 m)
60" (152,4 cm)	50,79" (129 cm)	31,89" (81 cm)	6,36' (1,94 m)
70" (177,8 cm)	59,45" (151 cm)	37,01" (94 cm)	7,41' (2,26 m)
80" (203,2 cm)	67,72" (172 cm)	42,52" (108 cm)	8,48' (2,58 m)

NOTA: esta figura solamente sirve de referencia para el usuario.



Controles de usuario

Uso del menú en pantalla

1. El proyector tiene un menú en pantalla (OSD) multilingüe que se puede mostrar con o sin una fuente de entrada.
2. Presione el botón **Menú** del panel de control o del mando a distancia para entrar en el menú principal.
3. Para seleccionar una opción, presione los botones \uparrow o \downarrow del panel de control del proyector o en el mando a distancia.
4. Utilice los botones \leftarrow o \rightarrow del panel de control o del mando a distancia para ajustar la configuración.
5. Para salir del menú OSD, presione el botón **Menú** del panel de control o del mando a distancia directamente.

Menú principal

Idioma

Permite establecer el idioma del menú OSD. Presione \leftarrow y \rightarrow para seleccionar los diferentes idiomas; presione \leftarrow para cambiar el idioma.

Con función 3D

Sin función 3D



Fuente

El menú Fuente le permite seleccionar la fuente de entrada del proyector.



■ **Fuente autom.**

Si selecciona y presiona  para activar, la opción Automático buscará automáticamente la siguiente fuente de entrada disponible.

■ **VGA**

Presione  para detectar una señal VGA.

■ **HDMI**

Presione  para detectar una señal HDMI.

■ USB

Le permite reproducir los archivos de foto, audio o vídeo de su disco flash USB.

■ Micro SD

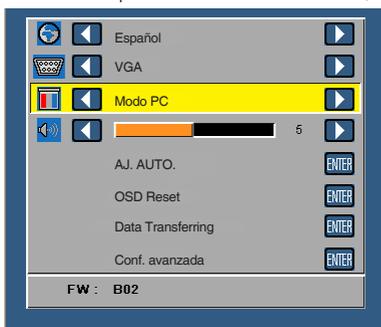
Le permite reproducir los archivos de foto, audio o vídeo de su tarjeta microSD.

■ Memoria interna

Le permite reproducir los archivos de foto, audio o vídeo de la memoria interna del proyector.

Modo de visualización

El menú Modo de visualización permite optimizar la imagen de visualización. Las opciones disponibles son: **Brillante**, **PC**, **Cine** y **Fotografía**.



Audio

El menú Audio permite ajustar la configuración del volumen del proyector.



Presione ◀ para bajar el volumen y ▶ para subirlo.

AJ. AUTO.

La función de ajuste automático ajusta automáticamente la **Posición horizontal**, **Posición vertical**, **Frecuencia** y **Seguimiento** del proyector en la fuente VGA (modo PC).



OSD Reset

Seleccione y presione  para restablecer los valores predeterminados de fábrica de toda la configuración.

Aparecerá el siguiente mensaje de advertencia:



Entre los elementos restablecidos se encuentran las configuraciones de fuentes de PC y de vídeo.

Data Transferring

Seleccione y presione  para iniciar el procedimiento.

Aparecerá el siguiente mensaje de advertencia:



Conf. avanzada

Consulte la sección “Menú Conf. avanzada” en las páginas 27~31.

Versión de firmware

Muestra la versión de firmware actual del proyector.

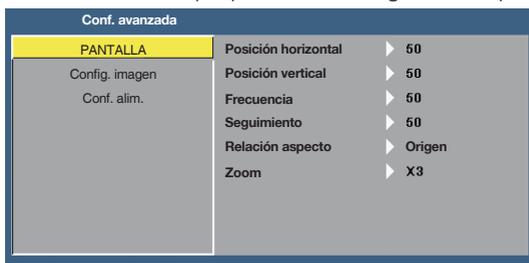
Menú Conf. avanzada

El menú Conf. avanzada permite cambiar la configuración de las siguientes opciones: **PANTALLA**, **Config. imagen** y **Conf. alim.**.



PANTALLA (en Modo PC)

Seleccione esta opción y presione  para activar la configuración de la pantalla. El menú Visualización proporciona las siguientes opciones:



■ **Posición horizontal**

Presione  para mover la imagen hacia la derecha y  para moverla hacia la izquierda.

■ **Posición vertical**

Presione  para mover la imagen hacia arriba y  para moverla hacia abajo.

■ **Frecuencia**

Permite cambiar la frecuencia del reloj de los datos de visualización para que coincida con la frecuencia de la tarjeta gráfica del equipo. Si aparece una onda vertical que parpadea, utilice el control Frecuencia para minimizar las barras. Se trata de un ajuste aproximado.

■ **Seguimiento**

Sincronice la fase de la señal de visualización con la tarjeta gráfica. Si la imagen se ve inestable o parpadea, use la función Seguimiento para corregirla. Se trata de un ajuste preciso.

■ Relación aspecto

Permite seleccionar la relación de aspecto para ajustar cómo aparece la imagen. Opciones disponibles: **Origen**, **16:9** y **4:3**.

- Origen: Seleccione **Origen** para mantener la relación de aspecto de la imagen proyectada conforme a la fuente de entrada.
- 16:9: la fuente de entrada se modifica para ajustarse al ancho de la pantalla para proyectar una imagen en formato 16:9.
- 4:3: la fuente de entrada modifica su tamaño para ajustarse a la pantalla y proyecta una imagen en formato 4:3.

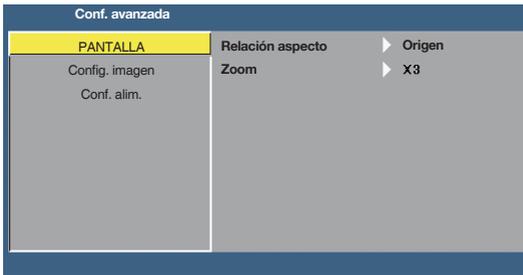
■ Zoom

Presione  o  para aplicar zoom a la imagen y verla.

NOTA: La opción de subtítulos ocultos solamente está disponible con el sistema NTSC.

PANTALLA (en Modo Vídeo)

Seleccione esta opción y presione  para activar la configuración de la pantalla. El menú Visualización proporciona las siguientes opciones:



■ Relación aspecto

Permite seleccionar la relación de aspecto para ajustar cómo aparece la imagen. Opciones disponibles: **Origen**, **16:9** y **4:3**.

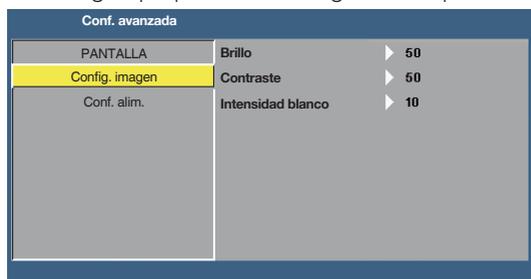
- Origen: Seleccione **Origen** para mantener la relación de aspecto de la imagen proyectada conforme a la fuente de entrada.
- 16:9: la fuente de entrada se modifica para ajustarse al ancho de la pantalla para proyectar una imagen en formato 16:9.
- 4:3: la fuente de entrada modifica su tamaño para ajustarse a la pantalla y proyecta una imagen en formato 4:3.

■ Zoom

Presione  o  para aplicar zoom a la imagen y verla.

Config. imagen

Seleccione esta opción y presione  para activar la configuración de la pantalla. El menú Imagen proporciona las siguientes opciones:



■ **Brillo**

Pulse  y  para ajustar el brillo de la imagen.

■ **Contraste**

Pulse  y  para ajustar el contraste de la pantalla.

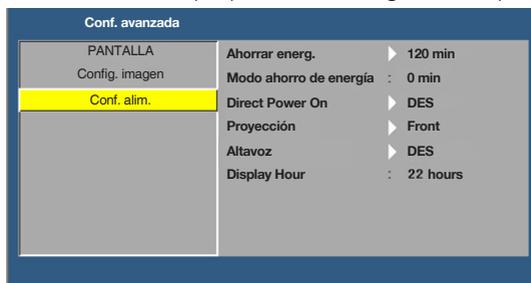
■ **Intensidad blanco**

Presione  y utilice  y  para mostrar la intensidad de blanco.

NOTA: Si ajusta la configuración de Brillo, Contraste y Intensidad blanco el proyector cambiará automáticamente al modo Usuario.

Conf. alim.

Seleccione esta opción y presione  para activar la configuración de potencia. El menú Alimentación proporciona las siguientes opciones:



■ **Ahorrar energ.**

Seleccione **DES** para deshabilitar el modo de Ahorrar energ. De forma predeterminada, el proyector se establece para entrar en el modo de ahorro de energía si transcurren 120 minutos sin actividad. Un mensaje de advertencia, en el que se muestra una cuenta atrás de 60 segundos, aparece en la pantalla antes de que el proyector pase al modo de ahorro de energía. Presione cualquier botón durante el período de cuenta atrás para detener el modo de ahorro de energía. También puede establecer un período de retardo diferente para activar el modo de ahorro de energía. El período de retardo es el tiempo que desea que el proyector espere sin recibir señal de entrada. El ahorro de energía se puede establecer en **30, 60, 90** o **120** minutos. Si no se detecta una señal de entrada durante el período de retardo, el proyector se apagará automáticamente. Para encender el proyector, presione el botón **Alimentación**.

■ **Modo ahorro de energía**

Establece el intervalo de cuenta atrás del temporizador. El temporizador de cuenta atrás comenzará independientemente de si se envía o no una señal al proyector. El proyector se apagará automáticamente al finalizar la cuenta atrás (en minutos).

■ **Direct Power On**

Seleccione **ACT** para activar el modo Encendido directo. El proyector se encenderá de forma automática cuando se suministre alimentación de CA, sin presionar el botón **Alimentación** en el panel de control del proyector o mando a distancia.

■ **Proyección**

Permite seleccionar el modo del proyector, dependiendo de cómo se monte este.

- **Front:** Esta es la opción predeterminada.
- **Rear:** El proyector invierte la imagen para que se pueda proyectar desde detrás de una pantalla translúcida.
- **Front Ceiling:** El proyector pone la imagen al revés para una proyección de montaje en techo.
- **Rear Ceiling:** El proyector invierte y coloca la imagen boca abajo. Puede realizar la proyección con el proyector montado en el techo e instalado detrás de una pantalla translúcida.

■ **Altavoz**

Seleccione **ACT** o **DES** para activar o desactivar los altavoces.

■ **Display Hour**

Muestra el tiempo de proyección.

Introducción multimedia

Formato multimedia admitido:

Formato de foto

Tipo de imagen (nombre ext.)	Tipo secundario	Tipo cifrado	Tamaño máx.
Jpeg / Jpg	Línea de base	YUV420	4000 x 4000 = 16,000,000 píxeles
		YUV422	
		YUV440	
	Progresivo	YUV420	4000 x 4000 = 16,000,000 píxeles
		YUV422	
		YUV440	
BMP		YUV444	4000 x 4000 = 16,000,000 píxeles

Formato de vídeo

Formato de archivo	Formato de vídeo	Resolución máxima de decodificación	Tasa máx. de bits (bps)	Formato de audio	Perfil
MPG, MPEG	MPEG1	1920 x 1080 a 30 cuadros por segundo	30 Mbps	MPEG1 L1-3	
AVI, MOV, MP4, MKV	H.264	1920 x 1080 a 30 cuadros por segundo	30 Mbps	MPEG1 L1-3 HE-ACC v1 AC3	BP/MP/HP
AVI, MOV, MP4,	MPEG4	1920 x 1080 a 30 cuadros por segundo	30 Mbps	HE-ACC v1	SP/ASP
AVI, MOV, MP4,	Xvid	1920 x 1080 a 30 cuadros por segundo	30 Mbps	MPEG1 L1-3 HE-ACC v1	HD
AVI	MJPEG	8192 x 8192 a 30 cuadros por segundo	30Mbps	MPEG1 L1-3 HE-ACC v1	Línea de base
WMV	VC-1	1920 x 1080 a 30 cuadros por segundo	30 Mbps	WMA8/9 (V1/ v2)	SP/MP/AP

Formato de audio

Tipo de música (nombre de ext.)	Vel. de muestra (KHz)	Vel. de bits (Kbps)
MP3	8-48	8-320
WMA	22-48	5-320
ADPCM-WAV	8-48	32-384
PCM-WAV	8-48	128-1536
AAC	8-48	8-256

Formato de Visor de Office

Formato de archivo	Versión compatible	Limitación de páginas/líneas	Limitación de tamaño
Adobe PDF	PDF 1.0, 1.1, 1.2, 1.3, 1.4	Hasta 1000 páginas (1 archivo)	Hasta 75 MB
MS Word	British Word 95, Word 97, 2000, 2002, 2003 Word 2007(.docx), Word2010(.docx),	Debido a que el visor de oficina no carga todas las páginas del archivo de MS Word al mismo tiempo, no existen limitaciones evidentes de páginas y líneas.	Hasta 100MB
MS Excel	British Excel 5.95 Excel 97, 2000, 2002, 2003 Excel 2007(.docx), Excel 2010(.docx) Office XP Excel	Límite de filas: hasta 595 Límite de columnas: hasta 256 Hojas: hasta 100 Nota: Cualquiera de las tres limitaciones descritas anteriormente no pueden aparecer en un archivo de Excel de forma simultánea.	Hasta 15MB
MS PowerPoint	British PowerPoint 97 PowerPoint 2000, 2002, 2003 PowerPoint 2007 (.pptx) PowerPoint 2010 (.pptx) Office XP PowerPoint Presentación de PowerPoint 2003 y versiones anteriores (.ppx) Presentación de PowerPoint 2007 y 2010 (.ppsx)	Hasta 1000 páginas (1 archivo)	Hasta 19MB

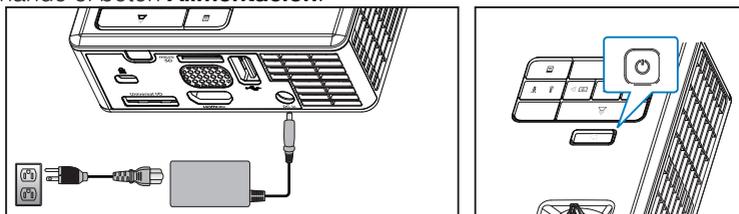
Cómo configurar el tipo de archivo para multimedia con USB

NOTA:

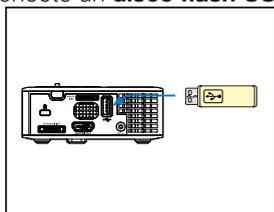
1. Debe conectar un disco flash USB en el proyector para utilizar la función USB multimedia.
2. No conecte un puerto USB para cámara, debido que existirán problemas de compatibilidad.

Siga estos pasos para reproducir los archivos de Fotografía, Vídeo, Música o Visor de Office en su proyector:

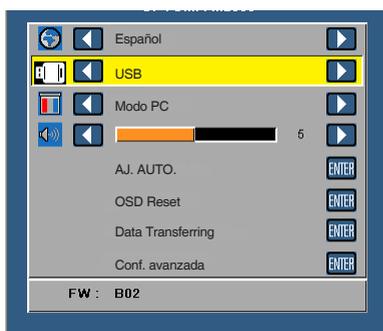
1. Conecte el cable de alimentación con el adaptador de CA y encienda el proyector presionando el botón **Alimentación**.



2. Conecte un **disco flash USB** al proyector.



3. Acceda al menú **Fuente**, seleccione la opción **USB** y presione el botón . La fuente de entrada de imagen cambiará automáticamente al menú Multimedia cuando se seleccione la opción **USB** en este paso.



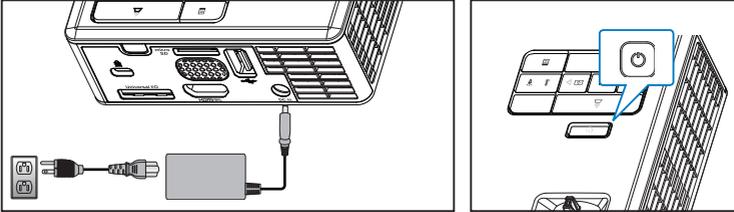
4. Seleccione los archivos multimedia: **Fotografía, Vídeo, Música o Visor de Office** y pulse para iniciar la reproducción. O bien, seleccione la opción **Configuración** para cambiar la configuración de **Fotografía, Vídeo, Música o Visor de Office**.

Cómo configurar el tipo de archivo para multimedia con microSD

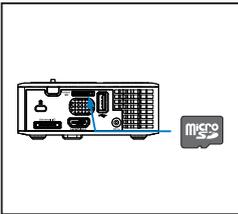
NOTA: Debe conectar una tarjeta microSD en el proyector para utilizar la función *microSD multimedia*.

Siga estos pasos para reproducir los archivos de Fotografía, Vídeo, Música o Visor de Office en su proyector:

1. Conecte el cable de alimentación con el adaptador de CA y encienda el proyector presionando el botón **Alimentación**.



2. Conecte una **tarjeta MicroSD** al proyector. La fuente de entrada de la imagen cambiará automáticamente a la pantalla de microSD cuando conecte una tarjeta microSD.



3. Acceda al menú **Fuente**, seleccione la opción **Micro SD** y presione el botón . La fuente de entrada de imagen cambiará automáticamente al menú Multimedia cuando se seleccione la opción **Micro SD** en este paso.

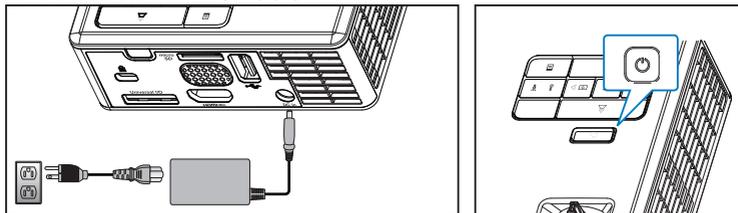


4. Seleccione los archivos multimedia: **Fotografía, Vídeo, Música o Visor de Office** y pulse  para iniciar la reproducción. O bien, seleccione la opción **Configuración** para cambiar la configuración de **Fotografía, Vídeo, Música o Visor de Office**.

Cómo configurar el tipo de archivo para multimedia con memoria interna

Siga estos pasos para reproducir los archivos de Fotografía, Vídeo, Música o Visor de Office en su proyector:

1. Conecte el cable de alimentación con el adaptador de CA y encienda el proyector presionando el botón **Alimentación**.



2. Acceda al menú **Fuente**, seleccione la opción **Memoria interna** y presione el botón . La fuente de entrada de imagen cambiará automáticamente al menú Multimedia cuando se seleccione la opción **Memoria interna** en este paso.



3. Seleccione los archivos multimedia: **Fotografía**, **Vídeo**, **Música** o **Visor de Office** y pulse para iniciar la reproducción. O bien, seleccione la opción **Configuración** para cambiar la configuración de **Fotografía**, **Vídeo**, **Música** o **Visor de Office**.

Menú principal Multimedia



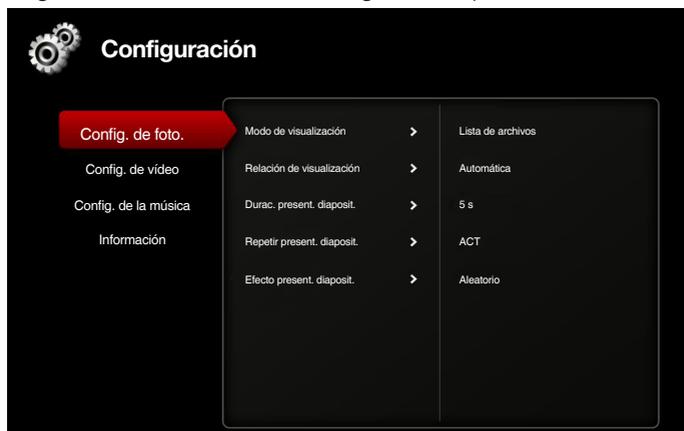
CONFIGURACIÓN multimedia para USB, MicroSD y Memoria interna

El menú de configuración multimedia le permite cambiar los ajustes de Fotografía, Vídeo, Música y Visor de Office.

NOTA: El menú de configuración multimedia es el mismo para USB, MicroSD y Memoria interna.

Config. de foto.

Seleccione y presione  para activar el menú de configuración de fotos. El menú de configuración de fotos ofrece las siguientes opciones:



■ Modo de visualización

Presione  o  para seleccionar el modo de visualización de la foto en la pantalla. Opciones disponibles: **Lista de archivos**, **Miniatura** y **Presentación de diapositivas**.

■ Relación de visualización

Presione  o  para seleccionar la relación de aspecto de la foto como **Automática** (aspecto original) o **Completa** (pantalla completa).

■ Durac. present. diaposit.

Presione  o  para seleccionar la duración de la presentación. La imagen cambiará automáticamente a la siguiente foto cuando haya transcurrido el tiempo establecido. Opciones disponibles: **5 s**, **15 s**, **30 s**, **1 min**, **5 min** y **15 min**.

■ Repetir present. diaposit.

Seleccione **ACT** para que la presentación se repita siempre. O bien, seleccione **DES** para detener la presentación de diapositivas cuando llega a la última página.

■ Efecto present. diaposit.

Presione  o  para seleccionar el efecto de presentación que desee. Opciones disponibles: **Aleatorio**, **Rect**, **DES**, **Serpiente**, **Partición**, **Borrar**, **Persianas**, **Líneas**, **Cuadrícula**, **Cruz** y **Espiral**.

NOTA: Las funciones Durac. present. diaposit., Repetir present. diaposit., y Efecto present. diaposit. sólo se encuentran disponibles en el modo Presentación.

Config. de vídeo

Seleccione y presione  para activar el menú de configuración de vídeos. El menú de configuración de vídeos ofrece las siguientes opciones:



■ Relación de visualización

Pulse  o  para seleccionar la relación de aspecto del vídeo.

- Automática: Mantiene la relación de aspecto original.
- Completa: Pantalla completa.

■ Modo de reproducción

Presione  o  para seleccionar el modo de reproducción del vídeo. Opciones disponibles: **Una vez**, **Repetir una vez**, **Repetir** y **Aleatorio**.

■ Reproducción automática

Seleccione **ACT** para reproducir el vídeo automáticamente al entrar en la lista de vídeos.

Config. de la música

Seleccione y presione  para activar el menú de configuración de música. El menú de configuración de música ofrece las siguientes opciones:



■ **Modo de reproducción**

Presione  o  para seleccionar el modo de reproducción del vídeo. Opciones disponibles: **Una vez**, **Repetir una vez**, **Repetir** y **Aleatorio**.

■ **Mostrar espectro**

Seleccione **ACT** para mostrar el espectro mientras se reproduce la música.

■ **Reproducción automática**

Seleccione **ACT** para reproducir la música automáticamente al entrar en la lista de música.

Información

Muestra la versión y la fecha del firmware actual del proyector.



Apéndices

Solución de problemas

Si tiene problemas con el proyector, consulte las siguientes sugerencias para solucionarlos. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con su proveedor local o con el centro de servicio técnico.

Problema	Solución posible
No aparece ninguna imagen en la pantalla	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el proyector está encendido.• Asegúrese de que ha elegido la fuente entrada correcta en el menú OSD Fuente.• Asegúrese de que el puerto de gráficos externos está habilitado. Si las imágenes no se muestran correctamente, actualice el controlador de vídeo del equipo.• Asegúrese de que todos los cables están conectados firmemente.• Asegúrese de que los contactos de los conectores no están doblados o rotos.
La imagen mostrada es parcial, se desplaza o es incorrecta.	<ul style="list-style-type: none">• Presione el botón Ajuste automático del panel de control.<ul style="list-style-type: none">- Si está usando un equipo portátil, ajuste la resolución del equipo a WXGA (1280 x 800).• Si tiene problemas cambiando las resoluciones o el monitor se bloquea, reinicie todo el equipo y el proyector.• Si las imágenes no se muestran correctamente, actualice el controlador de vídeo del equipo.
La pantalla no muestra la presentación	<ul style="list-style-type: none">• Si está utilizando un equipo portátil, presione la configuración de salida de cambio. Ejemplo: [Fn]+[F4].
La imagen es inestable o parpadea	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el seguimiento en la opción OSD PANTALLA del menú Conf. avanzada (sólo en el modo PC).
La imagen presenta una línea vertical que parpadea	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste la frecuencia en la opción OSD PANTALLA del menú Conf. avanzada (sólo en el modo PC).

Problema	Solución posible
<p>La imagen está desenfocada</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste el anillo de enfoque en la lente del proyector. 2. Asegúrese de que la pantalla de proyección se encuentra alejada la distancia necesaria permitida del proyector (97 cm [3,18 pies] a 258 cm [8,48 pies]).
<p>La imagen aparece estirada en el modo DVD 16:9</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El proyector detecta automáticamente el formato de la señal de entrada. Mantendrá la relación de aspecto de la imagen proyectada conforme al formato de la señal de entrada con una configuración Original. • Si la imagen sigue apareciendo estirada, ajuste la relación de aspecto en la opción PANTALLA del menú OSD Conf. avanzada.
<p>El indicador LED de advertencia de LED se ilumina permanentemente en ámbar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ha ocurrido un fallo en un LED del proyector y el proyector se apagará automáticamente. Si el problema persiste, póngase en contacto con Optoma.
<p>El indicador LED de advertencia TEMP se ilumina permanentemente en ámbar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El proyector se ha sobrecalentado. La pantalla se apaga automáticamente. Vuelva a encender la pantalla cuando el proyector se enfríe. Si el problema persiste, póngase en contacto con Optoma. • Si el ventilador del proyector se avería, el proyector se apagará automáticamente. Borre el modo del proyector pulsando y manteniendo presionado el botón Alimentación durante 10 segundos. Espere unos 5 minutos e intente proporcionar de nuevo la alimentación. Si el problema persiste, póngase en contacto con Optoma.
<p>El mando a distancia no funciona bien o sólo funciona en un alcance limitado</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas pueden estar agotadas. Compruebe si la iluminación del indicador LED del mando a distancia es demasiado tenue. Si es así, cambie la pila por otra nueva del tipo CR2025.

Señales de guía

Estado del proyector	Descripción	Alimentación (Azul/Ámbar)	Advertencia de TEMP (Ámbar)	Advertencia de LED (Ámbar)
Modo de espera	Proyector en modo de espera. Preparado para encenderse.	Ámbar Intermitente	Apagado	Apagado
Encendido	El proyector está en modo Normal, preparado para mostrar una imagen.	AZUL	Apagado	Apagado
Proyector sobrecalentado	Puede que las ventilaciones estén bloqueadas, o que la temperatura ambiente sea superior a los 35 °C. El proyector se apaga automáticamente. Asegúrese de que las aberturas de ventilación no se encuentran bloqueadas y de que la temperatura ambiente está dentro del rango de funcionamiento. Si el problema persiste, póngase en contacto con nosotros.	Apagado	Ámbar Intermitente (ciclo de apagado de 1 segundo y encendido de 3 segundos)	Apagado
Avería en el ventilador	Uno de los ventiladores se ha averiado. El proyector se apaga automáticamente. Si el problema persiste, póngase en contacto con nosotros.	Apagado	Ámbar Intermitente (ciclo de apagado de 0,5 segundos y encendido de 2 segundos)	Apagado
Error de LED	LED apagado.	Apagado	Apagado	ÁMBAR

Modos de compatibilidad (analógico/digital)

Resolución	Tasa de actualización (Hz)	Frecuencia de sincronización h, (KHz)	Reloj de píxeles (MHz)
640 x 350	70,087	31,469	25,175
720 x 400	70,087	31,469	28,322
720 x 400	70,087	31,469	28,322
640 x 480	59,940	31,469	25,175
640 x 480	75,000	37,500	31,500
640 x 480	85,008	43,269	36,000
800 x 600	60,317	37,879	40,000
800 x 600	75,000	46,875	49,500
800 x 600	85,061	53,674	56,250
1024 x 768	60,004	48,363	65,000
1024 x 768	75,029	60,023	78,750
1024 x 768	84,997	68,677	94,500
1280 x 720	59,855	44,772	74,500
1280 x 1024	60,020	63,981	108,000
1280 x 1024	75,025	79,976	135,000
1280 x 768	59,87	47,776	79,500
1366 x 768	59,789	47,712	85,500
1680 x 1050	59,954	65,290	146,250
1440 x 900	59,887	55,935	106,500
1920 x 1080	60,000	67,500	148,500
1280 x 800	59,810	49,702	83,500
1280 x 720	59,855	44,772	74,500
720 x 480 p60	59,940	31,469	27,000
720 x 576 p50	50,000	31,250	27,000
1280 x 720 p60	60,000	45,000	74,250
1280 x 720 p50	50,000	37,500	74,250
1920 x 1080 i60	60,000	33,750	74,250
1920 x 1080 i50	50,000	28,125	74,250
1280 x 768 -R60	59,995	47,396	68,250
1280 X 768	74,893	60,289	102,250
1280 X 768	84,837	68,633	117,500
1280 x 800 -R	59,910	49,306	71,000
1280 x 800	74,934	62,795	106,500
1440 x 900	74,984	70,635	136,750

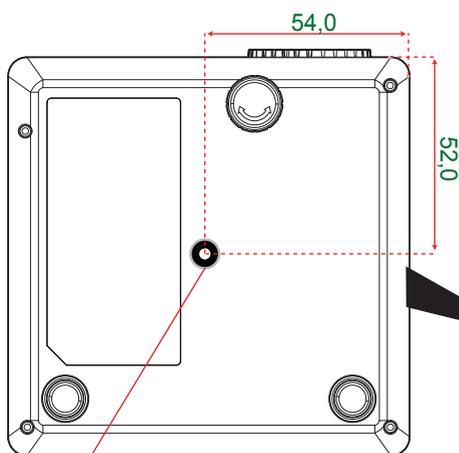
Instalación del proyector en trípode

Atornille un trípode estándar en el orificio roscado del proyector.

NOTA:

1. *El trípode y el montaje en techo son accesorios opcionales.*
2. *Tenga en cuenta que los daños provocados por una instalación incorrecta podrían anular la garantía.*

Unidad: mm



Insert Nut 1/4" - 20 UNCxL7,5mm
(Orificio de rosca para trípode)

